

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD



Según Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) Artículo 31 y Anexo II

N° art. 222101000, NOVALUBE CERAMIC H1 aerosol

1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

1.1 Identificación de la sustancia o del preparado:

Nombre del producto : N° art. 222101000, NOVALUBE CERAMIC H1 aerosol
Sinónimos : ninguno

N° CAS : N.A.
N° índice CE : N.A.
N° EINECS : N.A.
N° RTECS : N.A.
Código NFPA : N.E.
Masa molecular : N.A.
Fórmula química : N.A.

1.2 Uso de la sustancia o del preparado:

- Lubricante
- Agente anticorrosivo

1.3 Identificación de la sociedad o empresa:

Novatio EUROPE N.V.
Industrielaan 5D
B-2250 Olen
Tel: +32 14 25 76 40
Fax: +32 14 22 02 66
E-mail: info@novatio.be

1.4 Teléfono de urgencias:

+32 14 58 45 45 (24/24 h)
Brandweerinformatiecentrum voor gevaarlijke stoffen (BIG)
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel, Bélgica

2. Identificación de los peligros

- Extremadamente inflamable
- Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
- La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
- El aerosol puede explotar por calor

3. Composición/información sobre los componentes

Componentes peligrosos	N° CAS N° EINECS/ELINCS	Conc. (%)	Identificación de peligros (Frases R)	Símbolo peligro
propan-2-ol	67-63-0 200-661-7	<2	11-36-67 (1) (2)	
dihidróxido de calcio	1305-62-0 215-137-3	<2	37/38-41 (1) (2)	Xi
propano	74-98-6 200-827-9	<50	12 (1) (2)	F+
butano	106-97-8 203-448-7	<50	12 (1) (2)	F+
nafta hidrogenada de bajo punto de ebullición	64742-49-0 265-151-9	15-19	11-38-51/53-65-67 (1)	F+;Xn;N

(1) Texto completo de las frases R: véase sección 16

(2) Sustancia con límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo

(3) Sustancia PBT

Fecha de impresión : 20-10-2010
Realizado por : Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen vzw (BIG)
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel
☎ +32 14 58 45 47 http://www.big.be E-mail: info@big.be

1/9

Fecha de la publicación : 15-07-2010 Revisión :
N° referencia : BIG\49122ES N° de la revisión : 000
Motivo de la revisión :

4. Primeros auxilios

- 4.1 Después de inhalación:**
- Llevar a la víctima a un espacio ventilado
 - Si problemas respiratorios se producen: consultar al médico/servicio médico
- 4.2 Contacto con la piel:**
- Lavar inmediatamente con abundante agua
 - Puede lavarse con jabón
 - No utilizar productos (químicos) neutralizantes
 - Si la irritación persiste, consultar con un médico
- 4.3 Contacto con los ojos:**
- Lavarse con agua
 - No utilizar productos neutralizantes
 - Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo
- 4.4 Después de ingestión:**
- Lavar la boca con agua
 - No provocar vómito
 - En caso de malestar: consultar al médico/servicio médico

5. Medidas de lucha contra incendios

- 5.1 Medios de extinción adecuados:**
- Espuma multiaplicaciones
 - Polvo BC
 - Dióxido de carbono
- 5.2 Medios de extinción a evitar:**
- Agua (chorro cerrado) es ineficaz para la extinción
- 5.3 Los peligros especiales:**
- Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación
 - Gas/vapor inflamable al aire dentro de límites de explosividad
 - Formación de CO y CO2 en caso de combustión
- 5.4 Instrucciones:**
- Enfriar con agua los recipientes cerrados expuestos al fuego
 - Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno
 - Moderar el uso de agua, si es posible contenerla
- 5.5 El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:**
- Calentamiento/fuego: respirador autónomo
 - Ropa de seguridad

6. Medidas en caso de liberación accidental

- 6.1 Precauciones personales:**
- Véase sección 8.2
- 6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:**
- Contener el líquido derramado
 - Véase sección 13
- 6.3 Métodos de limpieza:**
- Recoger líquido derramado con material absorbente, p.ej.: arena/diatomita
 - Recoger el derramado en barriles tapados
 - Recoger minuciosamente el derramado y los residuos
 - Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua
 - Entregar producto recogido al fabricante/organismo competente
 - Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

7. Manipulación y almacenamiento

- 7.1 Manipulación:**
- Observar higiene normal
 - Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
 - Retirar de inmediato la ropa contaminada
 - Limpiar la ropa contaminada
 - Úsese únicamente en lugares bien ventilados

N° art. 222101000, NOVALUBE CERAMIC H1 aerosol

7.2 Almacenamiento:

- Proteger contra la luz directa del sol
- Conservar en un lugar fresco
- Ventilación a nivel del suelo
- Local protegido contra el fuego
- Consérvese lejos de: fuentes de calor, fuentes de ignición, agentes de oxidación, ácidos, bases, materias combustibles

T° de almacenamiento	:	< 50	°C
Cantidades límite	:	N.E.	kg
Tiempo límite de almacenamiento	:	N.E.	días
Recipiente (selección del material)	:		
- apropiado	:	aerosol	

7.3 Usos específicos:

- Véase las informaciones facilitadas por el fabricante para uso identificado

8. Controles de la exposición/protección personal

8.1 Valores límite de la exposición:

8.1.1 Los valores límite de exposición profesional:

propan-2-ol

TLV-TWA	:	mg/m ³	200	ppm	
TLV-STEL	:	mg/m ³	400	ppm	
WEL-LTEL	:	999	mg/m ³	400	ppm
WEL-STEL	:	1250	mg/m ³	500	ppm
TRGS 900	:	500	mg/m ³	200	ppm
MAK	:	500	mg/m ³	200	ppm
GWBNI-TGG 8 h	:	650	mg/m ³	(indicatief)	
VME-8 h	:	-	mg/m ³	-	ppm
VLE-15 min.	:	980	mg/m ³	400	ppm
GWBB-8 h	:	500	mg/m ³	200	ppm
GWK-15 min.	:	1000	mg/m ³	400	ppm
VLA-ED	:	998	mg/m ³	400	ppm
VLA-EC	:	1250	mg/m ³	500	ppm

dihidróxido de calcio

WEL-LTEL	:	5	mg/m ³	-	ppm
WEL-STEL	:	-	mg/m ³	-	ppm
VME-8 h	:	5	mg/m ³	-	ppm
VLE-15 min.	:	-	mg/m ³	-	ppm
GWBB-8 h	:	5	mg/m ³	-	ppm
GWK-15 min.	:	-	mg/m ³	-	ppm
CE	:	5	mg/m ³	-	ppm
VLA-ED	:	5	mg/m ³		ppm

propano

TLV-TWA	:	mg/m ³	1000	ppm	
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm	
TRGS 900	:	1800	mg/m ³	1000	ppm
MAK	:	1800	mg/m ³	1000	ppm
GWBB-8 h	:	-	mg/m ³	1000	ppm
GWK-15 min.	:	-	mg/m ³	-	ppm
VLA-ED	:		mg/m ³	1000	ppm

N° art. 222101000, NOVALUBE CERAMIC H1 aerosol

butano

TLV-TWA	:	mg/m ³	1000	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm
WEL-LTEL	:	mg/m ³	600	ppm
WEL-STEL	:	mg/m ³	750	ppm
TRGS 900	:	mg/m ³	1000	ppm
MAK	:	mg/m ³	1000	ppm
GWBNL-TGG 8 h	:	mg/m ³	(indicatief)	
VME-8 h	:	mg/m ³	800	ppm
VLE-15 min.	:	mg/m ³	-	ppm
GWBB-8 h	:	mg/m ³	1000	ppm
GWK-15 min.	:	mg/m ³	-	ppm
VLA-ED	:	mg/m ³	1000	ppm

8.1.2 Método de medida:

- Petroleum Distillate (Naphthas)	NIOSH 1550
- Petroleum Distillates fractions	OSHA 48
- Isopropanol (Volatile Organic compounds)	NIOSH 2549
- Isopropyl Alcohol	OSHA CSI
- Isopropyl Alcohol (Alcohols I)	NIOSH 1400
- Isopropyl Alcohol	OSHA 7
- Isopropyl Alcohol	OSHA 109
- Calcium Hydroxide	OSHA CSI
- Calciumdihydroxide	NIOSH 7020

8.2 Controles de la exposición:

8.2.1 Controles de la exposición profesional:

- Medir periódicamente la concentración en el aire

Los equipos de protección individual:

a) Protección respiratoria:

- Máscara contra gas filtro tipo A si conc. en aire > valor límite de exposición

b) Protección de las manos:

- Guantes
Material apropiado: Caucho nitrílico

- Tiempo de penetración: N.E.

c) Protección de los ojos:

- Gafas bien ajustadas

d) Protección cutánea:

- Ropa de seguridad
Material apropiado: Caucho nitrílico

8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente: véase sección 6.2, 6.3 y 13

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información general:

Aspecto (con 20°C) : Aerosol
 Olor : Solvente
 Color : Gris

9.2 Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

Valor pH (con %) : N.E.
 Punto/intervalo de ebullición : N.E. °C
 Punto de ignición/Inflamabilidad : N.E. °C
 Límites de explosión (propiedades explosivas) : N.E. vol%
 Propiedades comburentes : N.E.
 Presión de vapor (con 20°C) : N.E. hPa
 Presión de vapor (con 50°C) : N.E. hPa
 Densidad relativa (con 20°C) : 1.4
 Hidrosolubilidad : Insoluble
 Soluble en : N.E.
 Densidad de vapor relativa : > 1
 Viscosidad (con °C) : N.E. Pa.s
 Coeficiente de partición n-octanol/agua : N.E.
 Velocidad de evaporación
 con respecto al acetato butílico : N.E.
 con respecto al éter : N.E.

9.3 Otra información:

Punto/intervalo de fusión : N.E. °C
 Temp. inflamación espontánea : N.E. °C
 Concentración de saturación : N.E. g/m³
 Conductividad : N.E. pS/m

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Condiciones que deben evitarse:

- No hay información disponible

10.2 Materias que deben evitarse:

- Consérvese lejos de: fuentes de calor, fuentes de ignición, agentes de oxidación, ácidos, bases, materias combustibles

10.3 Productos de descomposición peligrosos:

- Formación de CO y CO₂ en caso de combustión
 - Reacciona con los oxidantes (fuertes) y con (algunos) ácidos/(algunas) bases

11. Información toxicológica

11.1 Toxicidad aguda:

propan-2-ol

DL50 oral rata : 5045 mg/kg
 DL50 cutánea conejo : 12870 mg/kg
 CL50 inhalación rata : 73 mg/l/4 h

dihidróxido de calcio

DL50 oral rata : 7340 mg/kg

propano

CL50 inhalación rata : 513 mg/l/4 h
 CL50 inhalación rata : 280000 ppm/4 h

butano

CL50 inhalación rata : 658 mg/l/4 h
 CL50 inhalación rata : 276000 ppm/4 h

11.2 Toxicidad crónica:

propan-2-ol

Carcinogenicidad (TLV) : A4
Teratogenicidad (MAK) : C

Clasificación IARC : 3

propano

Teratogenicidad (MAK) : D

butano

Teratogenicidad (MAK) : D

11.3 Vías de exposición: inhalación, contacto ocular y cutáneo

11.4 Efectos agudos/síntomas:

DESPUÉS DE INHALACIÓN
EXPOSICIÓN A CONCENTRACIONES ELEVADAS:

- Irritación leve
- Cefaleas
- Confusión mental
- Vértigo
- Narcosis

EN CASO DE INGESTIÓN

- No hay información disponible
- EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL
- Irritación leve

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS

- Irritación leve

11.5 Efectos crónicos:

- No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK)
- No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK)
- No clasificado como tóxico para la reproducción (CE)

12. Información ecológica

12.1 Ecotoxicidad:

propan-2-ol:

- CL50 (96 h) : 9640 mg/l (PIMEPHALES PROMELAS)
- CE50 (48 h) : 13299 mg/l (DAPHNIA MAGNA)
- CE50 (72 h) : >1000 mg/l (SCENEDESMUS SUBSPICATUS)

dihidróxido de calcio:

- CL50 (96 h) : 160 mg/l (GAMBUSIA AFFINIS)

propano:

- CL50 (96 h) : > 1000 mg/l (PISCES)

butano:

- CL50 (96 h) : >1000 mg/l (PIMEPHALES PROMELAS)

- **Efectos en la depuración de las aguas** : No hay información disponible

12.2 Movilidad:

- **Compuestos orgánicos volátiles (COV):** N.E.%
- Insoluble en agua

En relación con otras propiedades fisicoquímicas, véase sección 9

12.3 Persistencia y degradabilidad:

- **biodegradación BOD₅** : N.E. % ThOD
- **agua** : N.E.
- **suelo** : T ½: N.E. días

12.4 Potencial de bioacumulación:

- **log P_{ow}** : N.E.
- **BCF** : N.E.

12.5 Resultados de la valoración PBT:

- No aplicable, según las informaciones disponibles.

Nº art. 222101000, NOVALUBE CERAMIC H1 aerosol

12.6 Otros efectos nocivos:

- WGK : 2 (Clasificación contaminante del agua basada en los componentes de acuerdo con Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 27 de julio de 2005 (Anhang 4))
- Efectos en la capa de ozono : No peligroso para la capa de ozono (1999/45/CE)
- Efecto invernadero : No hay información disponible

13. Consideraciones sobre la eliminación

13.1 Disposiciones relativas a los residuos:

- Código de residuos (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 07 06 04* (otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos)
- Según la rama industrial y el proceso de producción, también otros códigos EURAL pueden ser aplicables
- LWCA (Países Bajos): KGA categoría 06
- Residuos peligrosos (91/689/CEE)
- Eliminar los residuos de acuerdo con las prescripciones locales y/o nacionales

13.2 Métodos de eliminación:

- Tratamiento específico
- Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente

13.3 Envase/Embalaje:

- Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 15 01 10* (envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas)

14. Información relativa al transporte

14.1 Clasificación según las recomendaciones de la ONU

Nº ONU : 1950
CLASE : 2.1
SUB RISKS : -
GRUPO DE EMBALAJE : -

14.2 ADR (transporte por carretera)

CLASE : 2
GRUPO DE EMBALAJE :
CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN : 5F
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : -
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 2.1
DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :
Aerosoles

14.3 RID (transporte ferroviario)

CLASE : 2
GRUPO DE EMBALAJE :
CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN : 5F
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : -
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 2.1
DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :
Aerosoles

14.4 ADN (navegación interior)

CLASE : 2
GRUPO DE EMBALAJE :
CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN : 5F
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : -
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 2.1

14.5 IMDG (transporte marítimo)

CLASE : 2.1
SUB RISKS : -
GRUPO DE EMBALAJE : -
MFAG : -
EMS : F-D, S-U
MARINE POLLUTANT : -

N° art. 222101000, NOVALUBE CERAMIC H1 aerosol

14.6 ICAO (transporte aéreo)	
CLASE	: 2.1
SUB RISKS	: -
GRUPO DE EMBALAJE	: -
INSTRUCCIÓN ENVASADO PASSENGER AIRCRAFT	: 203/Y203
INSTRUCCIÓN ENVASADO CARGO AIRCRAFT	: 203
14.7 Precauciones especiales	: no hay
14.8 Limited quantities (LQ)	:

Cuando las mercancías y sus envases cumplan las condiciones de la sección 3.4 del ADR/RID/ADNR, **sólo** las prescripciones siguientes deberán ser aplicadas: cada bulto deberá llevar una inscripción enmarcada de un cuadrado:

- 'UN 1950'

o, en caso de que se transporten en un mismo bulto mercancías diferentes con distintos números de identificación:

- las letras 'LQ'

15. Información reglamentaria

15.1 Legislación UE:

Etiquetado conforme a las directivas 67/548/CEE, 1999/45/CE y 2006/8/CE



Extremadamente
inflamable

R12	:	Extremadamente inflamable
R52/53	:	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R67	:	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
S23	:	No respirar los aerosoles
S(46)	:	(En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)
S51	:	Úsese únicamente en lugares bien ventilados
S61	:	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños. Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

15.2 Prescripciones nacionales:

Países Bajos:

Waterbezwaarlijkheid: N.E.

Alemania:

WGK : 2 (Clasificación contaminante del agua basada en los componentes de acuerdo con Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 27 de julio de 2005 (Anhang 4))

16. Otra información

La información en esta ficha ha sido realizada con el mayor cuidado y refleja nuestros conocimientos en la materia en la fecha de publicación. Esta información sirve de pauta en la manipulación segura y correcta de nuestro producto (utilización, manipulación, almacenamiento, transporte, eliminación, vertidos), y no se considera como garantía o norma de calidad. Los datos sólo se aplican a este producto y no son válidos cuando se utilice la sustancia en combinación con otras materias o en otros procedimientos, a menos que estén mencionados explícitamente en el texto.

N.A. = NO APLICABLE
N.E. = NO ESTABLECIDO
(*) = CLASIFICACIÓN INTERNA (NFPA)

Sustancias PBT = las sustancias persistentes, bioacumulativas y tóxicas

Valores límites:

TLV : Threshold Limit Value - ACGIH USA
WEL : Workplace Exposure Limits - Reino Unido
TRGS 900 : Technische Regel für Gefahrstoffe 900 (Arbeitsplatzgrenzwerte) - Alemania
MAK : Maximale Arbeitsplatzkonzentrationen - Alemania
GWBNL : Grenswaarde voor blootstelling - Países Bajos
GWKNL : Grenswaarde korte duur - Países Bajos
VME : Valeurs limites de Moyenne d'Exposition - Francia
VLE : Valeurs limites d'Exposition à court terme - Francia
GWBB : Grenswaarde beroepsmatige blootstelling - Bélgica
GWK : Grenswaarde kortstondige blootstelling - Bélgica
CE : Valores límite de exposición profesional indicativos
VLA : Valores límite ambientales - España

I : Fracción inhalable = **T** : Polvo total = **E** : Einatembarer Aerosolanteil
R : Fracción respirable = **A** : Alveolengängiger Aerosolanteil/Alveolar dust
C : Ceiling limit (techo del valor límite umbral)

a: aerosol	r: rook/Rauch	(humo)
d: damp (vapor)	st: stof/Staub	(polvo)
du: dust (polvo)	ve: vezel	(fibra)
fa: Faser (fibra)	va: vapor	
fi: fibra	om: oil mist	(neblina de aceite)
fu: fume (humo)	on: olienevel/Ölnebel	(neblina de aceite)
p: polvo	part: particles	(partículas)

Toxicidad crónica:

K : Lista de las sustancias y los procesos carcinógenos - Países Bajos

Texto completo de todas las frases R mencionadas en sección 2 y 3:

R11 : Fácilmente inflamable
R12 : Extremadamente inflamable
R36 : Irrita los ojos
R37/38 : Irrita las vías respiratorias y la piel
R38 : Irrita la piel
R41 : Riesgo de lesiones oculares graves
R51/53 : Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R65 : Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar
R67 : La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo